

檔 號：

保存年限：

## 城市學校財團法人臺北城市科技大學 函

機關地址：台北市北投區學園路2號  
聯絡人：應用外語系 程建文  
電子信箱：cloudandtree@yahoo.com.tw  
聯絡電話：02-2892-7154#7302  
傳真電話：02-2891-6546

受文者：國立中興大學

發文日期：中華民國114年3月12日

發文字號：城市語字第1140002095號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：2025年第18屆全國大學生日語配音比賽辦法暨報名表(附件1 114120000139\_1\_日語配音比賽辦法.pdf)

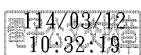
主旨：函請 貴單位遴薦學生參加「2025年第18屆全國大學生日語配音比賽」，請查照。

說明：

- 一、「2025年第18屆全國大學生日語配音比賽」，由本校主辦。
- 二、本比賽期望藉由戲劇、動畫等情境模擬，鼓勵學生積極融入日語發音、語調的練習，進而提昇日語的口語表達能力。
- 三、本比賽之目的，在於藉活動培養學生的自信心及榮譽心，且促進全國大專校院間語言學習經驗之交流。
- 四、比賽辦法暨報名表，請參閱附件檔案。

正本：各公私立大專校院

副本：本校應用外語系



校長 馮 美 瑜

國立中興大學

第1頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第3頁/共34頁



1140005090 114/03/12



# 2025 年

## 第 18 屆全國大學生日語配音比賽

主辦單位：臺北城市科技大學應用外語系

協辦單位：教育部高等教育深耕計畫  
外交部臺灣日本關係協會  
中央廣播電臺  
臺北城市科技大學外語教學委員會  
臺北城市科技大學日本研究中心  
(暫定之協辦單位)

贊助單位：台北市南山扶輪社  
大新書局 致良出版社  
(暫定之贊助單位)

中華民國 114 年 2 月 26 日

# 2025 年第 18 屆全國大學生日語配音比賽

(比賽辦法每年皆可能略有調整，請留意當年度辦法修改之處)

一、活動名稱：2025 年第 18 屆全國大學生日語配音比賽

二、活動目的：

1. 藉日語戲劇、動畫配音比賽，增進學生熟練日語的機會。
2. 期望藉由戲劇、動畫等情境模擬，促使學生積極融入日語發音、語調的練習，進而提升日語的口語表達能力。
3. 藉活動培養學生的自信心及榮譽心，並促進全國各大專校院間語言學習經驗之交流。

三、主辦單位：臺北城市科技大學 應用外語系

四、報名收件日期：2025 年 03 月 20 日(週四)起至 03 月 27 日(週四)止，紙本報名表以郵戳為憑。



初賽結果公告：

1. 初賽結果之公告日期，預計為 2025 年 04 月 02 日(週三)18:00 前。
2. 公告處：臺北城市科技大學應用外語系網頁首頁之「外語最新消息」。  
(<https://afl.tpcu.edu.tw/>)。
3. 進入決賽隊伍將另以電子信件寄發決賽通知。進入決賽之隊伍師生，若需要本校公函以便請公差假者，請於 4 月 10 日(週四)前，向主辦單位提出。



六、決賽日期：非主修日語組：2025 年 04 月 24 日(週四)。

報到時間為當日 09:00~09:30。

主修日語組：2025 年 04 月 25 日(週五)。

報到時間為當日 09:00~09:30。

(若「非主修組」隊伍數較少，主辦單位視參賽隊伍數，保留調整是否合併兩組比賽以及獎勵隊伍數之權利)

| 項目       | 日期(起訖)                             | 備註                               |
|----------|------------------------------------|----------------------------------|
| 報名日期     | 2025/03/20(週四)起<br>2025/03/27(週四)止 | 1. 紙本報名表<br>2. 電子檔報名表<br>3. 雲端報名 |
| 進入決賽隊伍公告 | 2025/04/02(週三)<br>18:00            | 1. 公告於本系首頁<br>2. 各隊伍另發通知函        |
| 決賽(非主修組) | 2025/04/24(週四)                     | 若「非主修組」隊伍數較少，主辦單位保留合併兩組比賽之權利     |
| 決賽(主修組)  | 2025/04/25(週五)                     |                                  |

第3頁，共34頁  
線上簽核文件列印 - 第6頁/共34頁

**七、決賽地點：**臺北城市科技大學財經大樓 2 樓國際會議廳。

**八、參賽資格及組成：**

**資格：**

1. 具有中華民國國籍之各大專校院在校學生，且須經由學校遴薦者。
2. 六足歲以後，未在日本連續住滿 1 年以上，或未曾於日僑學校就讀兩年以上者。
3. 限大一至大四(含延修生、不含研究所之研究生)之在學大學生。

**組成：**

1. 必須由同一學校之學生 4-6 人組隊報名，每名學生僅能選擇一組報名，不得跨組(主修日語組與非主修日語組)參賽。
2. 不得跨校報名參賽。
3. 每校可推薦主修日語組及非主修日語組各 1-2 隊參加。
4. 每隊進入決賽時之人數至少需 4 人，因故少於 4 人，將取消決賽資格。



**九、作品及演出規定：**

1. **影片部分：**自選擬配音之戲劇、動畫之片段，片長為 5 分至 7 分鐘為限。惟所選擬配音之戲劇、動畫，必須是本辦法表列具有公播版權之影片。(新增影片部分，請參考附表內容。)
2. **影片聲音部分：**比賽時，現場螢幕只播放影像，原片聲音設定為靜音狀態。
3. **音效部分：**所有音效或配樂請依下列規定準備：
  - (1)可：參賽者得自行攜帶道具，在現場製造音效效果。  
亦可使用大會所提供或自行攜帶之收音機(MP3, 手機)於現場播放原戲劇動畫內之背景音樂，但背景音樂(大會不提供電腦播放音樂)不可含有該戲劇或動畫之原有其他音效。
  - (2)不可：不可直接擷取原戲劇、動畫內之原始音效使用。  
不得使用事先錄製之電子合成音效於現場播放。違者扣總分 1 分。
  - (3)注意：不可使用具危險性(如：燃燒爆竹、丟擲玻璃至地板等)之道具製造效果。凡是製造水聲音效時，需自備防止濺濕麥克風設備之擋布，以免損害設備。
4. **影片測試時間：**測試影片、麥克風等之時間，以 4 分鐘為限，每逾 1 分鐘，扣總成績 1 分。
5. **演出時間：**配音演出時間皆以 5 分至 7 分鐘為限。不足 4 分鐘取消資格。不足 4 分半或 8 分鐘以上，各扣總分 5 分。(時間範圍為 04:30~07:59)
6. **匿名規定：**參賽同學上場時，不得明示或暗示校名，違者，扣總分 5 分。穿著可辨識學校別(含標識、英文縮寫等)之服裝，主辦單位得於隊伍報到時，請其更換為不違規



之服裝，否則將限制其參賽。)

7. **台詞分量分配**：選手台詞分配時，請避免有選手幾乎沒有台詞，而僅負責音效之情形。
8. **字幕**：可保留繁體中文、英文、日文。不可保留簡體中文。畫面中亦不可有跑馬燈式的文字畫面。

#### 十、報名資料繳交之種類與方式：

本次比賽分初賽(依先行錄製之配音檔評選)與決賽(依現場配音評選)。報名時，請同時寄出初賽資料與完整資料。

所需之資料及說明如下。

| 項次       | 項目內容                             | 比賽別        | 說明事項                                                                                                                                                                                                                                  | 注意事項                                                                                                                                                                                          | 繳交方式                                                        |
|----------|----------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1<br>電子信 | (1) 電子檔報名表<br>(2) 電子檔評分表<br>(新增) | 初賽暨<br>決賽用 | 1. 電子檔報名表只須填寫各項資料，可免蓋學校關防，指導老師亦無需簽名，即可寄出。但紙本報名表則皆需要。<br>2. 電子檔報名表可至本校應用外語系網頁下載，或使用附檔之電子檔報名表。<br>3. 報名表內之立位編號欄，請根據辦法第十六項之「比賽現場參賽者站立位置圖」填寫。<br>4. 站立於 ABC 三個位置者，即為參賽個人獎者。<br>5. 請依表詳細填寫。檔名請標註「2025年第18屆全國大學生日語配音比賽—△△大學/學院○○○(代表學生全名)」。 | 1. 電子檔報名表與紙本報名表內容須一致。<br>2. 本系於收到各校報名資料後，最遲在 2025 年 3 月 31 日(週一)前，將以電子郵件方式回信。若未收到本系回覆已收件之電子信答覆，請來電確認。電話：(02)2892-7154 分機 7301 或 7302 程建文老師<br>3. 傳寄資料或詢問之電子信，信中請寫明學校及寄信者之全稱，以便工作小組得以確認來信者為何人。 | 1. 以電子信方式寄出。<br>2. 電子檔資料請寄送至以下電子信箱。<br>afldtpcu03@gmail.com |
| 2<br>電子信 | (3)<br>5 至 7 分鐘<br>完整影像檔劇本       | 初賽暨<br>決賽用 | 劇本(日語原文 word 檔)須依劇情先後次序及角色對白排列。                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                               | 1. 以電子信方式寄出。<br>2. 寄送處同上。                                   |
| 3<br>電   | 5 分鐘至 7 分鐘<br>(時間範圍 04:30~07:59) | 初賽用        | 初賽評分標準<br>1. 「日語發音」                                                                                                                                                                                                                   | 1. 僅錄製口白，勿加入其他                                                                                                                                                                                | 1. 請將影片上傳至學生                                                |

|                          |                                                                  |            |                                                                                     |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 子<br>信<br>+<br>雲端        | (4)<br>完整影像與口白結<br>合之檔案<br><br>(但不須同時將參賽者配<br>音情形錄製於內)           |            | (35%)、<br>2.「聲音情感表現」<br>(35%)、<br>3.「流暢度」(30%)                                      | 音效或背景音<br>樂。<br>2.初賽用之影<br>片段落須為決<br>賽用同部影片<br>之相同片段。<br>3.檔案名稱請<br>註明為[初賽<br>用].                                                                                        | 聯絡人之<br>Google 雲端<br>(Google<br>Drive)<br>2.再以電子<br>信寫明供主<br>辦單位下載<br>之網址.(請<br>使用「取得檔<br>案共用連結」<br>(Get<br>Shareable<br>Link)之網址,<br>亦即設定共<br>享權限為[任<br>何知道連結<br>的人皆可檢<br>視],以確保主<br>辦單位可順<br>利下載])<br>(可與電子報<br>名表及劇本<br>同信件)(不<br>須郵寄光碟) |
| 決賽<br>電子<br>信<br>+<br>雲端 | (5)<br>5 至 7 分鐘<br>完整原始影像檔<br>(時間範圍 04:30~07:59)<br>(保留原始發音之影像檔) | 決賽用        | 決賽評分標準<br>1.「日語發音」<br>(30%)、<br>2.「聲音情感表現」<br>(30%)、<br>3.「流暢度」(30%)<br>4.「音效」(10%) | 1.只需影像，<br>不需結合口白。<br>2.繳交之影片<br>檔，可保留原聲<br>音，但比賽時，<br>僅播放影像檔，<br>聲音部分將靜<br>音處理。<br>3.影片字幕可<br>保留，亦不限語<br>言。<br>4.決賽影片繳<br>交後，即不得再<br>行更改內容。<br>5.檔案名稱請<br>註明為[決賽<br>用]. | 前項 3.為初<br>賽用。<br>本項 4.為決<br>賽用<br><br>本項 4 之繳<br>交方式同前<br>項 3                                                                                                                                                                              |
| 5<br>線<br>上              | 線上報名                                                             | 初賽暨<br>決賽用 | 1.網址如備註。<br>2.請以此報名表備<br>註之網址連結填寫。                                                  | 線上報名表與<br>紙本報名表內<br>容須一致。                                                                                                                                                | 線上填寫報<br>名表。                                                                                                                                                                                                                                |
| 6<br>紙<br>本              | 紙本報名表<br>(評分表不需繳交紙本)                                             | 初賽暨<br>決賽用 | 1.須加蓋學校關防<br>或系科章。<br>2.紙本報名表以郵                                                     | 紙本報名表與<br>線上報名表內<br>容須一致。                                                                                                                                                | 印出後，以信<br>件寄出。                                                                                                                                                                                                                              |

|  |  |  |                                                                   |            |  |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------|------------|--|
|  |  |  | 戳為憑。<br>3. 郵寄地址：<br>112 台北市北投區學園路 2 號 臺北城市科技大學應用外語系 全國日語配音比賽工作小組收 | 印出後，以信件寄出。 |  |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------|------------|--|

(備註:線上填寫報名表之網址為: <https://forms.gle/oNMMG4422wWxbXjS9>)

報名暨資料核對確認表

| 核對                                                                                 | 建議日期  | 內容                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | 前兩週以上 | 1.報名截止(3月27日)前兩週以上,下載電子檔報名表,打字填寫完畢。                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                    |       | 2.報名截止(3月27日)前兩週以上,印出填寫完畢之電子檔報名表,黏貼選手學生證影本,經指導老師簽名,呈送校方蓋印關防或系科章。                                                                                                                                                                        |
|                                                                                    |       | 3.報名截止(3月27日)前兩週以上,影片台詞之電子檔定稿。                                                                                                                                                                                                          |
|  | 前一週   | 4.報名截止(3月27日)前一週,錄妥初賽用,不含背景音樂,不含任何音效之口白影像檔。口白檔需與影像檔結合,該檔案中,不須出現選手配音時之影像。                                                                                                                                                                |
|                                                                                    |       | 5.報名截止(3月27日)前一週,將錄妥之(1)初賽用影片及(2)決賽(原始)影片,上傳至選手聯絡人之雲端。初賽及決賽影片,長度皆須符合5-7分鐘之規定。並於檔案中區分賽別。                                                                                                                                                 |
|                                                                                    | 當週    | 6.報名當週(3月20日至27日),上雲端報名網址,依電子檔報名表(蓋印關防或系科章)之內容,填寫各項資料。                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                    |       | 7.報名當週(3月20日至27日),以電子信件方式,將<br>(1)電子檔報名表<br>(2)電子檔評分表<br>(3)影片台詞電子檔<br>(4)供主辦單位下載雲端影片之網址(「取得檔案共用連結」(Get Shareable Link)之網址)(請設定共享權限為[任何知道連結的人皆可檢視],以確保主辦單位可順利下載)<br>寄至 <a href="mailto:afl.dtpcu03@gmail.com">afl.dtpcu03@gmail.com</a> |
|                                                                                    |       | 8.報名當週(3月20日至27日),以郵寄方式,將蓋印關防或系科章之紙本報名表(含學生證影本),寄至主辦單位。(112 台北市北投區學園路 2 號臺北城市科技大學應用外語系全國日語配音比賽工作小組)                                                                                                                                     |



### 十一、決賽報到：

1. 參賽同學請在當日指定報到時間前，抵達比賽場地。
2. 決賽出場順序於比賽當日報到時，採隨到隨抽之方式決定。逾時則由工作人員代抽，

並公佈於會場外。

3. 視比賽隊伍隊數，主辦單位有彈性調整比賽時間之權利。
4. 為利比賽順利進行，每個場次安排 6 至 8 支隊伍參與配音比賽。
5. 決賽當日請務必攜帶貴校參賽之戲劇、動畫 DVD 或隨身碟以為備用。並請事先測試該 DVD 或隨身碟是否可以正常播放。
6. 請各隊伍先協商得獎時獎金匯入之代表人，請該同學先行影印(1)自己的身分證、(2)郵局或銀行存摺封面於現場繳交，以便日後辦理獎金匯入事宜。但有無獎金，視募款狀況而定。
7. 交通方式請參看本校網頁。網址如下：  
<https://www.tpcu.edu.tw/p/405-1000-63116.c528.php?Lang=zh-tw>  
 (首頁→校園簡介→交通路線)

## 十二、決賽評選：

1. 主辦單位於初賽收件後，將以隱匿校名之方式，委請數位初選評審委員，就報名隊伍所提供之光碟內影片聲音檔，評選出進入決賽之隊伍。進入決賽之隊伍數由評選委員據評分總分依序排名。總隊伍數上限為 18~20 隊。(主辦單位依評審意見，保留隊伍數調整之權利)
2. 若因某項疫情，中央指揮中心指示室內空間人數限制，而仍舉辦決賽時，由主辦單位決定：錄取合乎容納人數之隊伍數參與決賽。
3. 評審委員：聘請產、官、學界人士擔任評審。
4. 總分以第十項之 4 決賽(評分項目)總和之分數，加算第九之 3、4、5、6 項(音效、測試影片、麥克風等之時間是否超過、演出時間是否不符規定、是否違規明示或暗示校名)分數後，為比賽最後總分。

| 辦法條目 | 評分項目   | 分數比例 | 扣分比例 | 說明                                                          |
|------|--------|------|------|-------------------------------------------------------------|
| 10-4 | 日語發音   | 30%  |      | 濁音、半濁音、促音、長音、アクセント、イントネーション<br><br>濁音、半濁音、促音、長音、重音、聲調(抑揚頓挫) |
| 10-4 | 聲音情感表現 | 30%  |      | 棒読み、役柄にあっているか<br><br>是否照本宣科、是否合乎角色                          |
| 10-4 | 流暢度    | 30%  |      | 声の大きさ、話す速さ、                                                 |

|         |      |     |    |                                                    |
|---------|------|-----|----|----------------------------------------------------|
|         |      |     |    | 間の取り方、セリフ忘れ、間違い<br><br>聲音大小、說話速度、間隔節拍、忘詞、錯詞        |
| 10-4    | 音效   | 10% |    | 場面にあっているか、タイミング、音の大きさ<br><br>是否合於情境、時機、音量大小        |
| 09-3(2) | 合成音效 |     | 1% | 不可直接擷取原戲劇、動畫內之原始音效使用。不得使用事先錄製之電子合成音效於現場播放。違者扣總分1分。 |
| 09-4    | 影片測試 |     | 1% | 測試影片、麥克風等之時間，以4分鐘為限，每逾1分鐘，扣總成績1分。                  |
| 09-5    | 演出時間 |     | 5% | 配音演出時間皆以4分半至7分鐘為限。不足4分鐘取消資格。不足4分半或8分鐘以上，各扣總分5分。    |
| 09-6    | 匿名規定 |     | 5% | 不得明示或暗示校名，違者，扣總分5分。                                |

5. 名次以總積分之高低排序，由評審委員裁決得獎名單。
6. 決賽當日賽後立即進行頒獎。
7. 預定評選團體優勝八組，給予獎勵。
8. 主辦單位可視實際參賽隊伍數，增減優勝隊伍數。
9. 另給予表現優良之個人參賽者獎勵。

### 十三、獎勵項目：

1. 非主修日語組與主修日語組分別舉辦時，分別獎勵。
2. 本競賽有無獎金、視募款狀況而定；獎品則依協助或贊助單位提供之品項與數量而定。

團體獎

第一名：頒發獎狀

第二名：頒發獎狀

第三名：頒發獎狀

第四名：頒發獎狀

第五名：頒發獎狀

第六名：頒發獎狀

第七名：頒發獎狀

第八名：頒發獎狀

選手觀眾票選最優秀團體獎：頒發獎狀

個人獎—優秀配音員獎第一至第十二名，每人頒發獎狀



#### 四、 注意事項：

1. 請確實填寫報名資料，不得冒名參賽，否則一經查證屬實，取消比賽資格。若已領取獎勵者，主辦單位得予以追回，並取消其優勝資格，且發函告知該校。
2. 本辦法若有修正或補充，將於賽前 10 分鐘，公開說明之。
3. 若有同分情事，由評審討論裁決之。

#### 十五、 專案負責人：

(對於比賽的各項疑問，請先參閱辦法中之 **Q&A**。須電話洽詢時，建議聯繫應用外語系辦或使用手機簡訊留言。專案負責老師將於課餘時間回覆。)

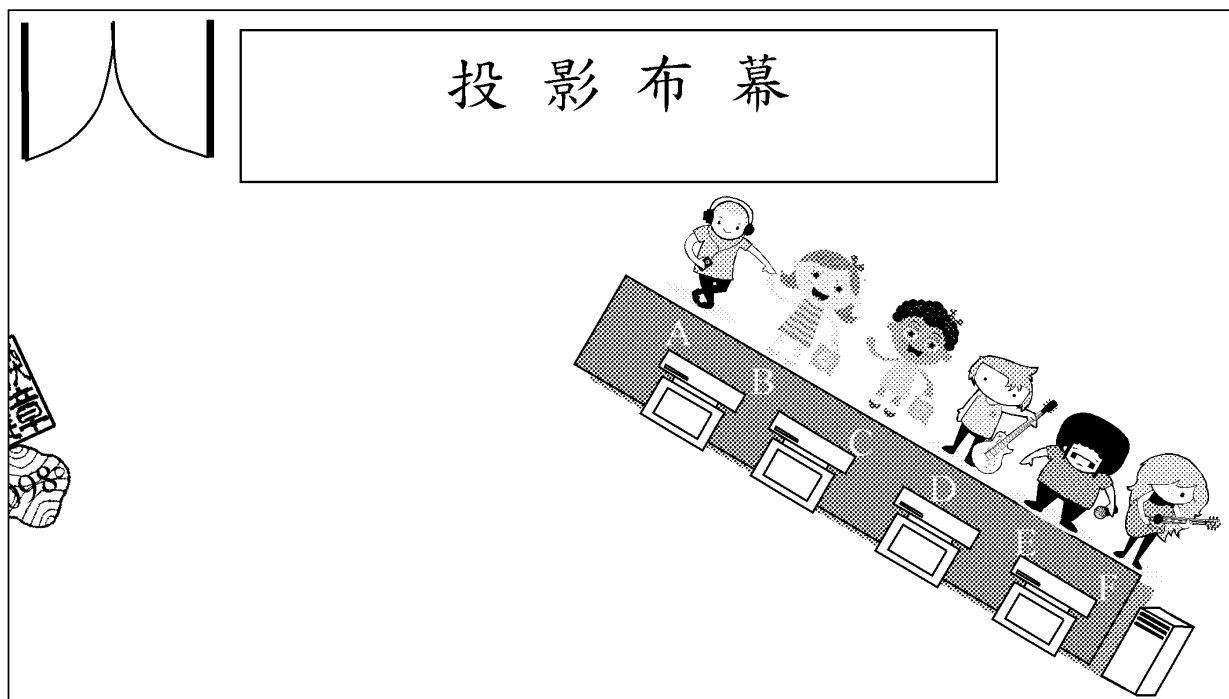
上述方式之外，若仍有疑問，可加入以下 Line 群組(對話為一對一,非提問人無法觀看其他人之提問)，進一步確認。惟有時限之問題，建議仍採電話方式聯絡為佳。

#### Line 群組 QRcode:

<https://lin.ee/FGyVcLI>



應用外語系電話：(02)2892-7154 分機 7301 或 7302

十六、比賽現場參賽者站立位置圖：

## 十七、備註：

1. 若不符合本比賽辦法之規定者，主辦單位有權保留其參賽資格。
2. 本規則若有未盡事宜，得適時修正補充之，並於比賽前公開說明規則。
3. 本次比賽相關相片，可於臉書「全國大學生日語配音比賽」粉絲團瀏覽。
4. 大會場地寬敞，為使空氣流通，將會開啟空調，請自備長袖等衣物保暖。
5. 決賽時，若因應疫情防疫所需而採取防疫措施，屆時請詳閱決賽通知。

## Q&amp;A

|                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Q1：資格部分—如果是外籍生、陸生、僑生，是否具有報名參賽的資格呢？                                                        |
| A1：目前本比賽以鼓勵本地生學習日語，展現練習日語的成果為主。故暫時未開放外籍生、陸生、僑生與賽(若具有中華民國國籍者則可參加)。                         |
| Q2：資格部分—六足歲以後，曾在日本連續住滿1年以上，或曾於日僑學校就讀兩年以上者，為什麼不具參加資格呢？                                     |
| A2：六足歲以後，曾在日本連續住滿1年以上，或曾於日僑學校就讀兩年以上者，在日語(發音等)程度上，可能具有較佳能力。若參賽，對於在地學習日語的同學具有排擠作用，故限制其參賽資格。 |
| Q3：組成部分—同一位學生可以跨校、跨隊或跨組參賽嗎？                                                               |
| A3：為讓更多同學有機會參加，因此同一名學生僅能報名一隊參賽。例如，若報名了某校主修日語組，即不得同時報名該校非主修日語組；亦不得跨校報名。                    |

|                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Q4：組成部分—同一隊隊員裡面只有一位主修日語者，其餘皆為非主修日語組，應該報名那一組呢？                                                                                                                |
| A4：隊員裡面只要有主修日語組之同學，則不得報名非主修日語組之比賽。                                                                                                                           |
| Q5：公播版部分—參賽之影片一定要是辦法裡面所列之公播版影片其中之一嗎？                                                                                                                         |
| A5：是的。若報名時挑選的影片不是本校已有公播版權之影片，將不符報名資格。主辦單位可依據辦法排除其參賽資格。                                                                                                       |
| Q6：音效部分—配音之原影片內的配樂可以照樣使用嗎？                                                                                                                                   |
| A6：可以。但是該音樂裡面，不可含有其他的特效聲音。                                                                                                                                   |
| Q7：報名部分—為什麼需要蓋印學校關防大印呢？                                                                                                                                      |
| A7：由於每校可報名主修組及非主修組各兩隊參加競賽，為避免各系或同學未經過學校程序而自行報名，導致該校發生超過上限隊伍數的狀況，因此希望各隊伍乃經由學校核可報名。一方面是向校方報備，一方面請校方掌控參加之隊伍數。若採用系科章者，倘發生一校有三隊(含)以上報名的情況，將委由報名之隊伍，自行議決最後出賽之兩支隊伍。 |
| Q8：報名部分—指導老師必須是校內專任老師嗎？可以有兩位以上的指導老師嗎？                                                                                                                        |
| A8：指導老師乃指導配音隊伍之發音、練習等，不論專任或兼任老師皆可。兩位指導老師列名亦可。指導老師的人數限制在兩名以內。                                                                                                 |
| Q9：報名部分—報名表內劇中之「角色名字」和「稱謂」有什麼不同嗎？                                                                                                                            |
| A9：以「花田一路」為例，一路的爺爺「角色名字」是「花田德路郎」，也就是他的全名。劇中包括一路還有其他家人都是叫他「おじいちゃん」，所以他的「稱謂」就是「おじいちゃん」。                                                                        |
| Q10：報名部分—報名時若恰巧遺失學生證，應如何處理呢？                                                                                                                                 |
| A10：請向學校申請「在學證明書」，連同紙本報名表郵寄至主辦單位。                                                                                                                            |
| Q11：報名部分—傳寄電子檔報名表後，主辦單位會回覆什麼內容呢？                                                                                                                             |
| A11：主辦單位在收到電子檔報名表後，會初步核對報名資料。回信給隊伍聯絡人時，會說明收到哪些報名資料，有無缺漏什麼資料等訊息。                                                                                              |
| Q12：評分標準部分—為什麼「音效」不得使用電子合成的音效呢？                                                                                                                              |
| A12：此項競賽除了在日本語發音、聲音情感表現及流暢度之外，希望同學能發揮想像力及創造力，利用身邊的道具製造背景效果音效，音效占分為10%。如果同意使用電子合成音效的話，擔心可能會變成電子合成音效大賽。                                                        |
| Q13：影片檔部分—可以將背景音樂與比賽用之影像檔結合，於比賽時同時播放嗎？                                                                                                                       |
| A13：比賽時影片會設定成「靜音」，因此無法在同一部電腦裡同時播放影像及結                                                                                                                        |



合在一起的背景音樂。請使用其他方式存檔(存載於光碟或 MP3、手機等)以播放背景音樂。

**Q14：決賽部分**—決賽劇目公告 3 天後，雖然進入決賽，但卻未收到「決賽通知」時，應該如何處理呢？

A14：請再次確認聯絡人的信箱(包括：垃圾信件匣)裡有無「決賽通知」？若沒有，請以電話聯繫主辦單位之老師。

**Q15：比賽錄影與攝影部分**—比賽現場是否可以自行錄影與攝影呢？

A15：由於版權問題及為了尊重各隊伍之權益，比賽進行時請勿錄影。隊伍進入比賽區尚未正式比賽前(測試麥克風時)，可委託他人拍照。但比賽一旦開始，請勿拍照，以免干擾了選手，影響選手表現。

**Q16：比賽錄影光碟部分**—主辦單位錄製的影像檔會寄贈給參賽隊伍嗎？

A16：主辦單位於現場錄製之各隊伍比賽實況的影像檔，將會於後製完畢後，以電子信方式通知報名時之聯絡學生下載之網址。請參賽者於期限內下載。

**Q17：比賽錄影光碟部分**—主辦單位所錄製的比賽實況影像檔，可以放置到 Youtube 等影音媒體平台上嗎？

A17：主辦單位所錄製的比賽實況影像檔，僅供參賽選手參考，以及觀摩其他隊伍的表現。影像本身包含了動畫或戲劇的影像、聲音，仍然有版權限制。請勿自行放置到 Youtube 等影音媒體平台上，以免被追究侵害版權之責。

**Q18：比賽獎狀及獎金部分**—獲獎者的獎狀及獎金在什麼時候可以收到呢？

A18：主辦單位於比賽後，經評審確認獲獎之團體出場序及選手獎次，才揭曉原始校名及選手名單，之後若於現場立即印製獲獎者的獎狀，則獲獎者皆可於賽後立即領取獎狀。若因原始報名時名字有所誤植，以致無法現場領取者，將於事後重新製作並補發。若賽後方製作獎狀，則於賽後 2 至 3 週內寄達原報名學校之科系辦公室。

若致贈獎金，乃事後由本校會計室統一匯款，而匯款日則視整體活動核銷速度而定，約莫是二到三週。惟核報獎金申請至會計室審核通過後，學校並非單筆處理匯款，而是每月固定日期集中匯款。預計是比賽後兩個月至兩個半月左右可以收到獎金匯款。屆時請聯絡代表學生查核自己的金融帳戶。若兩個月之後仍未收到，請主動與主辦單位聯繫。



場地與設備器材(公文附件版因檔案過大，省略相關相片，請參閱公告於本系  
首頁之網路公告版，網址請見辦法第5之2項)



臺北城市科技大學 應用外語系

**2025 年第 18 屆全國大學生日語配音比賽報名表**☐主修日語組☐非主修日語組

| 學校名稱                    |      |                             |     |      |    |                     |
|-------------------------|------|-----------------------------|-----|------|----|---------------------|
| 戲劇、動畫配音<br>中文名稱         |      | (公播版影片編號： ) (001 至 227) 名稱： |     |      |    |                     |
| 戲劇、動畫配音<br>日文名稱         |      | (ふりがな)                      |     |      |    |                     |
| 指導老師                    |      |                             |     |      |    |                     |
| 姓名                      | 服務系科 | 職稱                          | 備註  |      |    |                     |
|                         |      |                             |     |      |    |                     |
| 電話                      |      |                             |     |      |    |                     |
| 電子信箱                    |      |                             |     |      |    |                     |
| 參賽學生 (參賽個人獎者，固定位置為 ABC) |      |                             |     |      |    |                     |
| 立位<br>編號                | 姓 名  | 系 科                         | 年 級 | 劇 中  |    | 參賽個人獎<br>勾選欄(限 3 人) |
|                         |      |                             |     | 角色名字 | 稱謂 |                     |
| A                       |      |                             |     |      |    | ✓                   |
| B                       |      |                             |     |      |    | ✓                   |
| C                       |      |                             |     |      |    | ✓                   |
| D                       |      |                             |     |      |    |                     |
| E                       |      |                             |     |      |    |                     |
| F                       |      |                             |     |      |    |                     |
| 學生聯絡人                   |      |                             |     |      |    |                     |
| 姓名                      | 系 科  | 年 級                         | 備 註 |      |    |                     |
|                         |      |                             |     |      |    |                     |
| 電 話                     |      |                             |     |      |    |                     |
| 電 子 信 箱                 |      |                             |     |      |    |                     |

本人證明：本報名表上列所填各項資料屬實，並符合參賽資格(參賽之所有學生，於六足歲以後，皆未曾在日本連續住滿 1 年以上；或未曾於日僑學校就讀兩年以上)。如有不實，於賽前被發現，同意放棄參賽資格。賽後發現，則同意喪失受獎資格。

指導老師：\_\_\_\_\_ (簽名) 2025. \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_

\*當天是否需要主辦單位代為訂餐？

便當價錢：1 人 100 元

☐是 ☐葷(\_\_\_\_份) ☐素(\_\_\_\_份)

☐不需代訂中餐

注意事項

\*1. 請依比賽辦法，完成兩階段報名。

\*2. 報名截止日期：2025 年 03 月 27 日(週四)  
(郵戳為憑)。

\*3. 兩階段報名完成後，主辦單位將以電子郵件  
回覆報名結果。若於 2025 年 03 月 31 日(週一)  
以後仍未收到通知，請主動聯繫主辦單位確認。

蓋印處(學校關防或系科章)

第 14 頁，共 30 頁

第15頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第18頁/共34頁



※ 請附上學生證之正反面影印本

A.

|            |            |
|------------|------------|
| 請貼學生證正面影印本 | 請貼學生證反面影印本 |
|------------|------------|

B.

|            |            |
|------------|------------|
| 請貼學生證正面影印本 | 請貼學生證反面影印本 |
|------------|------------|



C.

|            |            |
|------------|------------|
| 請貼學生證正面影印本 | 請貼學生證反面影印本 |
|------------|------------|

D.

|            |            |
|------------|------------|
| 請貼學生證正面影印本 | 請貼學生證反面影印本 |
|------------|------------|



E.



|            |            |
|------------|------------|
| 請貼學生證正面影印本 | 請貼學生證反面影印本 |
|------------|------------|

F.

|            |            |
|------------|------------|
| 請貼學生證正面影印本 | 請貼學生證反面影印本 |
|------------|------------|

## 附表 (233 部影片目錄)

## 臺北城市科技大學 公播版影片目錄 (233 部影片)

(影片次序以日文劇名首字五十音順序排列)



| 編號  | 日文劇名                           | 中文譯名               | 導演           | 台灣代理 | 本館登錄號              |
|-----|--------------------------------|--------------------|--------------|------|--------------------|
| 001 | 青い鳥                            | 青鳥                 | 中西健二         | 天馬行空 | V007135            |
| 002 | あの頃、君を追いかけた                    | 那些年，我們一起追的女孩(日)    | 長谷川康夫        | 天馬行空 | V008433            |
| 003 | 海よりもまだ深く                       | 比海還深               | 是枝裕和         | 影聯   | V008138            |
| 004 | 赤ひげ                            | 紅鬍子                | 黒澤 明         | 昇龍數位 | V006542            |
| 005 | 明日の記憶                          | 明日的記憶              | 堤幸彦          | 迪昇影視 | V005938            |
| 006 | 阿修羅のごとく                        | 宛如阿修羅              | 森田芳光         | 得利影視 | V005759            |
| 007 | あの夏、いちばん静かな海                   | 那年夏天，寧靜的海          | 北野 武         | 原子映像 | V005683<br>V006016 |
| 008 | 旭山動物園物語 ペンギンが空をとぶ              | 搶救旭山動物園            | 津川雅彦         | 采昌國際 | V006324            |
| 009 | (10 <sup>th</sup> アニバーサリー) 劇場版 | 遊戲王劇場版 超融合！超越時空的牽絆 | 竹下健一         | 采昌國際 | V006827            |
| 010 | 歩いても 歩いても                      | 橫山家之味              | 是枝裕和         | 原子映象 | V006023            |
| 011 | 生きる                            | 生之慾                | 黒澤 明         | 龍騰   | V006174            |
| 012 | 劇場版イナズマイレブン 最強軍団オーが襲来          | 閃電十一人劇版：最強軍團王牙來襲   | 宮尾佳和         | 采昌國際 | V006813            |
| 013 | 犬と私の10の約束                      | 與狗狗 10 個約定         | 本木克英         | 中環公司 | V005904            |
| 014 | いま、会いにゆきます                     | 現在，很想見你            | 土井裕泰         | 永盛電影 | V005293            |
| 015 | 打ち上げ花火、下から見るか？横から見るか？          | 煙花                 | 新房昭之<br>武内宣之 | 傳影互動 | V008388            |
| 016 | 海がきこえる                         | 海潮之聲               | 望月智充         | 得利影視 | V007954            |
| 017 | ウミザル                           | 海猿首部曲：             | 羽住           | 飛行國  | V005639            |



第 18 頁，共 30 頁

第19頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第22頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號  | 日文劇名                                             | 中文譯名                 | 導演        | 台灣代理       | 本館登錄號   |
|-----|--------------------------------------------------|----------------------|-----------|------------|---------|
|     |                                                  | 夢想啟航                 | 英一郎       | 際視聽        |         |
| 018 | ウミザル 2                                           | 海猿二部曲：<br>即刻救援       | 羽住<br>英一郎 | 飛行國<br>際視聽 | V006540 |
| 019 | ウミザル 3                                           | 海猿 3D：<br>最終話        | 羽住<br>英一郎 | 台聖<br>多媒體  | V006541 |
| 020 | ウミザル                                             | 海猿：終極救援              | 羽住<br>英一郎 | 甲上         | V007062 |
| 021 | 海を駆ける                                            | 來自大海的男人              | 深田晃司      | 天馬<br>行空   | V008444 |
| 022 | 映画刀剣乱舞                                           | 電影刀劍亂舞 繼承            | 耶雲哉至      | 天馬<br>行空   | V008434 |
| 023 | 英雄伝説<br>空の軌跡                                     | 英雄傳說：空之軌跡            | 不明        | 采昌<br>國際   | V006805 |
| 024 | エクレール・<br>お菓子放浪記                                 | 元氣泡芙                 | 近藤明男      | 佳映         | V007324 |
| 025 | 「L」プロジェクト<br>メンバーズM                              | 死亡筆記本<br>L：最終回の 23 日 | 中田秀夫      | 天空<br>傳媒   | V005864 |
| 026 | 黄金を抱いて翔べ                                         | 擁抱黃金飛翔               | 井筒和幸      | 得利<br>影視   | V007128 |
| 027 | 大阪発 0:00<br>(Departing Osaka<br>Station at 0:00) | 不思議幸福列車              | 原田昌樹      | 山水國<br>際娛樂 | V005775 |
| 028 | ALWAYS<br>続・三丁目の夕日                               | 再續幸福的三丁目             | 吉岡秀隆      | 迪昇<br>影視   | V005930 |
| 029 | おくりびと                                            | 送行者～<br>禮儀師的樂章       | 瀧田<br>洋二郎 | 崗華<br>影視   | V005950 |
| 030 | おしん                                              | 阿信                   | 富樫 森      | 中藝<br>國際   | V007412 |
| 031 | 踊る大捜査線<br>THE FINAL 新た<br>な希望                    | 大捜査線 4：<br>終極偵查      | 本廣克行      | 飛擎         | V007116 |
| 032 | 思い出のマーニー                                         | 回憶中的瑪妮               | 米林宏昌      | 得利<br>影視   | V007968 |
| 033 | おもひで<br>ぼろぼろ                                     | 兒時的點點滴滴              | 高畑 勲      | 得利<br>影視   | V007952 |
| 034 | 終わった人                                            | 退而不休                 | 中田秀夫      | 天馬<br>行空   | V008446 |
| 035 | 終わらない青                                           | 永無止盡的悲傷              | 緒方貴臣      | 台聖         | V007554 |
| 036 | 母さんがどんなに<br>僕を嫌いでも                               | 不管媽媽多麼討厭我            | 御法川修      | 天馬<br>行空   | V008436 |

第 19 頁，共 30 頁

第20頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第23頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號   | 日文劇名                          | 中文譯名                 | 導演        | 台灣代理     | 本館登錄號   |
|------|-------------------------------|----------------------|-----------|----------|---------|
| 037  | 母べえ<br>(かあべえ)                 | 母親(世界電影<br>大導演系列 18) | 成瀬<br>巳喜男 | 銘華<br>國際 | V006278 |
| 038  | 科学忍者隊<br>ガッチャマン               | 科學小飛俠                | 佐藤東彌      | 采昌       | V007568 |
| 039  | かぐや姫の物語                       | 輝耀姬物語                | 高畑 勲      | 得利<br>影視 | V007967 |
| 040  | 崖の上のポニョ                       | 崖上的波妞                | 宮崎 駿      | 博偉       | V006062 |
| 041  | 風立ちぬ                          | 風起                   | 宮崎 駿      | 得利<br>影視 | V007966 |
| 042  | 風の谷のナウシカ                      | 風之谷                  | 宮崎 駿      | 得利<br>影視 | V007948 |
| 043  | かぞくいろ<br>RAILWAYS<br>わたしたちの出発 | 家族的色彩                | 吉田康弘      | 天馬<br>行空 | V008438 |
| 044  | 神去なあなあ日常                      | 哪啊哪啊~神去村             | 矢口史靖      | 天馬       | V007574 |
| 045  | かもめ食堂                         | 海鷗食堂                 | 萩上直子      | 歲宇<br>國際 | V006011 |
| 046  | 借りぐらしの<br>アリエット               | 借物少女艾莉緹              | 米林宏昌      | 得利<br>影視 | V007964 |
| 047  | きいろいゾウ                        | 黃色大象                 | 廣木隆一      | 采昌       | V007385 |
| 048  | 奇跡のリンゴ                        | 這一生，<br>至少當一次傻瓜      | 中村義洋      | 甲上       | V007399 |
| 049  | 北のカナリアたち                      | 往復書簡：<br>二十年後的作業     | 阪本順治      | 天馬<br>行空 | V007060 |
| 050  | KIDS(キッズ)                     | 超感應                  | 萩島達也      | 歲勝       | V005855 |
| 051  | 希望の國                          | 希望之國                 | 園子 溫      | 佳映       | V007560 |
| *052 | キミだけに<br>モテたいんだ               | 只想受到你的歡迎             | 久藤 瞬      | 天馬<br>行空 | V008617 |
| 053  | 君の名は                          | 你的名字                 | 新海城       | 嘉勳<br>實業 | V008281 |
| 054  | 逆境ナイン                         | 功夫棒球                 | 羽住<br>英一郎 | 龍祥<br>電影 | V005710 |
| 055  | キューティーハニー<br>(Cutie Honey)    | 甜心戰士                 | 庵野秀明      | 鴻聯<br>國際 | V005794 |
| 056  | 潔く柔く<br>(きよくやわく)              | 不完美情人                | 新城毅彦      | 天馬<br>行空 | V007538 |
| 057  | クイール                          | 再見了！可魯               | 崔 洋一      | 前景<br>娛樂 | V005347 |
| 058  | 紅の豚                           | 紅豬                   | 宮崎 駿      | 得利<br>影視 | V007953 |

第 20 頁，共 30 頁

第21頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第24頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號   | 日文劇名                  | 中文譯名                             | 導演        | 台灣代理   | 本館登錄號   |
|------|-----------------------|----------------------------------|-----------|--------|---------|
| 059  | クローズ ZERO 2           | 漂ノ男子漢 2                          | 三池崇史      | 迪昇數位影視 | V006575 |
| 060  | 解夏                    | 解夏                               | 磯村一路      | 永盛電影   | V005289 |
| 061  | 劇場版銀魂<br>新訳紅桜篇        | 銀魂劇場版:<br>新譯紅櫻篇                  | 高松信司      | 影聯     | V008181 |
| 062  | 劇場版銀魂完結篇<br>万事屋よ永遠なれ  | 銀魂劇場版:永遠的<br>萬事屋(完結篇)            | 藤田陽一      | 影聯     | V008180 |
| 063  | ゲド戦記                  | 地海戦記                             | 宮崎吾朗      | 得利影視   | V007962 |
| *064 | 恋は雨上がりの<br>ように        | 愛在雨過天晴時                          | 永井 聡      | 華藝娛樂   | V008615 |
| 065  | 幸福のアリバイ               | 幸福了沒                             | 陣内孝則      | 輝洪     | V008525 |
| *066 | 声の形                   | 聲之形                              | 入野自由      | 采昌多媒體  | V008614 |
| 067  | こくはく                  | 告白                               | 中島哲也      | 迪昇數位影視 | V006557 |
| 068  | コクリコ坂から               | 來自紅花坂                            | 宮崎吾朗      | 得利影視   | V007965 |
| 069  | 心が叫びたがって<br>るんだ       | 好想大聲<br>說出心底的話                   | 長井龍雪      | 天馬行空   | V008440 |
| 070  | Ghost Island          | 航海王：鬼魂島<br>(TV版 第3集<br>344~347話) | 不明        | 富康     | V006297 |
| 071  | 言の葉の庭                 | 言葉之庭                             | 新海 誠      | 曼迪     | V007051 |
| 072  | コドモのコドモ               | 十歲小媽媽                            | 萩生田<br>広治 | 昇龍數位   | V006752 |
| 073  | この世界の片隅に              | 謝謝你，<br>在世界角落找到我                 | 片渕須直      | 飛行國際   | V008465 |
| 074  | 佐賀のがばい<br>ばあちゃん       | 佐賀的超級阿嬤                          | 倉内 均      | 雷公電影   | V005706 |
| 075  | ザ・ダイヤモンド<br>ダスト・リベリオン | 死神劇場版:<br>鑽石星塵的反叛                | 阿部記之      | 采昌多媒體  | V006635 |
| 076  | サムライマラソン              | 馬拉松武士                            | バーナード・ローズ | 天馬行空   | V008435 |
| 077  | しあわせのかおり              | 幸福的馨香                            | 三原光尋      | 影聯     | V008171 |
| 078  | しあわせのパン               | 幸福的麵包                            | 三島<br>有紀子 | 天馬     | V007327 |
| 079  | 静かなる決闘                | 靜靜的決鬥                            | 黒澤 明      | 龍騰     | V006171 |

第 21 頁，共 30 頁

第22頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第25頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號   | 日文劇名                           | 中文譯名                        | 導演                           | 台灣代理   | 本館登錄號   |
|------|--------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------|---------|
| 080  | 自虐の詩                           | 自虐之詩                        | 堤 幸彦                         | 威視電影   | V005862 |
| 081  | 沈まぬ太陽                          | 不沉的太陽                       | 若松節朗                         | 輝洪開發   | V006556 |
| 082  | 7月24日通りのクリスマス                  | 盛夏的聖誕節                      | 村上正典                         | 勝琦國際   | V006138 |
| 083  | 七人の侍                           | 七武士                         | 黑澤 明                         | 龍騰     | V006172 |
| 084  | JAPAN IN A DAY<br>ジャパン イン ア デイ | 那天，3月11日                    | フィリップ マーティン<br>成田岳           | 飛行     | V007117 |
| 085  | 受験のシンデレラ                       | 東大灰姑娘                       | 和田秀樹                         | 昇龍數位   | V005992 |
| 086  | 少女コミック                         | 妹妹・戀人                       | 安藤 尋                         | 麗台影業   | V005771 |
| 087  | 食堂かたつむり                        | 蝸牛食堂                        | 富永麻衣                         | 天馬     | V007335 |
| 088  | 私立バカレア高校                       | 私立馬鹿高校<br>電影版               | 窪田 崇                         | 天馬行空   | V007068 |
| 089  | 深夜食堂 3-1                       | 深夜食堂 3-1<br>(21、22、23、24 話) | 松岡錠司<br>山下敦弘<br>熊切和嘉<br>野本史生 | 公共電視文化 | V007878 |
| 090  | 深夜食堂 3-2                       | 深夜食堂 3-2<br>(25、26、27、28 話) | 松岡錠司<br>山下敦弘<br>熊切和嘉<br>野本史生 | 公共電視文化 | V007879 |
| 091  | 深夜食堂 3-3                       | 深夜食堂 3-3<br>(29、30 話)       | 松岡錠司<br>山下敦弘<br>熊切和嘉<br>野本史生 | 公共電視文化 | V007880 |
| 092  | 醜聞<br>(スキャンダル)                 | 醜聞                          | 黑澤 明                         | 龍騰     | V006169 |
| *093 | ずっと前から好きでした                    | 從好久以前就喜歡你                   | 柳澤哲也                         | 天馬行空   | V008447 |
| 094  | 世界の中心で、愛をさけぶ                   | 在世界中心呼喊愛情                   | 行定 勳                         | 銘華國際   | V005294 |
| 095  | 千と千尋の神隠し                       | 神隱少女                        | 宮崎 駿                         | 博偉電影   | V006294 |
| 096  | 千年女優                           | 千年女優                        | 今 敏                          | 海鵬影業   | V005324 |
| 097  | 千里眼                            | 千里眼                         | 麻生 学                         | 學者     | V005287 |
| 098  | そして父になる                        | 我的意外爸爸                      | 是枝裕和                         | 傳影     | V007415 |

第 22 頁，共 30 頁

第23頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第26頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號   | 日文劇名                       | 中文譯名             | 導演    | 台灣代理       | 本館登錄號                   |
|------|----------------------------|------------------|-------|------------|-------------------------|
| 099  | それでもボクはやってない               | 嫌豬手事件簿           | 周防正行  | 佳映娛樂       | V006318                 |
| 100  | だいじょうぶ3組                   | 沒問題三班            | 廣木隆一  | 天馬行空       | V007510                 |
| 101  | 体操しようよ                     | 元氣人生             | 菊地健雄  | 天馬行空       | V008415                 |
| 102  | タイヨウのウタ                    | 午夜的陽光            | 小泉徳宏  | 群體工作室      | V005708                 |
| 103  | 旅猫リポート                     | 旅貓日記             | 三木康一郎 | 勁藝多媒體      | V008427                 |
| 104  | たみおのしあわせ                   | 草食男的幸福           | 岩松 了  | 華納兄弟       | V006156                 |
| 105  | 小さいうち                      | 東京小屋的回憶          | 山田洋次  | Ifilm 傳影互動 | V007562                 |
| 106  | 地獄門                        | 地獄門(世界電影名片精選系列一) | 衣笠貞之助 | 奇佳開發       | V006292                 |
| 107  | チチを撮りに                     | 幫老爸拍張照           | 中野量太  | 佳映         | V007503                 |
| *108 | ちびまる子ちゃん イタリアから来た少年        | 櫻桃小丸子: 來自義大利的少年  | 高木 淳  | 采昌多媒體      | V008619                 |
| 109  | 着信アリ Final                 | 鬼來電              | 三池崇史  | 環球         | V005679                 |
| 110  | 着信アリ 2                     | 鬼來電 2            | 塚本連平  | 台灣角川       | V006434                 |
| 111  | ちゃんと伝える                    | 說愛要趁早            | 園子 溫  | 昇龍數位       | V006737                 |
| 112  | 綱引いちゃった Play at Tug-of War | 繩氣娘子軍            | 水田伸生  | 勝琦國際       | V007127                 |
| 113  | 釣りキチ三平                     | 天才小釣手            | 瀧田洋二郎 | 巨圖科技       | V006042<br>~<br>V006057 |
| 114  | ディア・ドクター                   | 親愛的醫生            | 西川美和  | 嘉勳實業       | V006836                 |
| 115  | テルマエ・ロマエ                   | 羅馬浴場             | 武内英樹  | 傳影         | V007545                 |
| 116  | 天空の城ラピュタ                   | 天空之城             | 宮崎 駿  | 得利影視       | V007949                 |
| 117  | 天国からのエール                   | 來自天國的喝采          | 熊澤誓人  | 天馬行空       | V006848                 |
| 118  | 転々                         | 轉轉               | 三木聡   | 昇龍數位       | V006157                 |
| 119  | 東海道お化け道中                   | 角川百鬼抄系列-         | 安田公義  | 台灣         | V005805                 |

第 23 頁，共 30 頁

第24頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第27頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號  | 日文劇名                     | 中文譯名               | 導演                   | 台灣代理   | 本館登錄號   |
|-----|--------------------------|--------------------|----------------------|--------|---------|
|     |                          | 東海道驚魂              | 黑田義之                 | 角川     |         |
| 120 | 同級生                      | 同級生                | 中村章子                 | 天馬行空   | V008441 |
| 121 | 東京狂想曲                    | 東京狂想曲              | 奉俊昊<br>李歐卡霍<br>米歇爾高迪 | 山水國際娛樂 | V006225 |
| 122 | 東京物語                     | 東京物語(世界電影大導演系列 17) | 小津安二郎                | 銘華國際   | V006277 |
| 123 | 図書館戦争                    | 圖書館戰爭              | 佐藤信介                 | 天馬行空   | V007566 |
| 124 | 図書館戦争 2 THE LAST MISSION | 圖書館戰爭 2 最後任務       | 佐藤信介                 | 天馬行空   | V007935 |
| 125 | となりのトトロ                  | 龍貓                 | 宮崎 駿                 | 博偉電影   | V006298 |
| 126 | ドラえもん のび太と翼の勇者たち         | 哆啦 A 夢 電影版-翼之勇者    | 芝山 努                 | 佳鑫國際   | V006031 |
| 127 | ドラえもん のび太とラビリンスブリキの迷宮    | 哆啦 A 夢 電影版-迷宮之旅    | 芝山 努                 | 佳鑫國際   | V006032 |
| 128 | ドラえもん のび太とプラネットアニマル惑星    | 哆啦 A 夢 電影版-惑星之迷    | 芝山 努                 | 佳鑫國際   | V006033 |
| 129 | ドラえもん のび太と夢幻三剣士          | 哆啦 A 夢 電影版-夢幻三劍士   | 芝山 努                 | 佳鑫國際   | V006034 |
| 130 | ドラえもん のび太とロボット王国         | 哆啦 A 夢 電影版-機器人王國   | 芝山 努                 | 佳鑫國際   | V006035 |
| 131 | ドルフィンブルー フジ、もういちど宙へ      | 海豚奇蹟               | 前田 哲                 | 昇龍數位   | V005991 |
| 132 | 長い散歩                     | 幸福在路上              | 奥田瑛二                 | 嘉勳實業   | V006559 |
| 133 | なくもんか                    | 男兒有淚不輕彈            | 水田伸生                 | 嘉勳實業   | V006143 |
| 134 | 名古屋行き最終列車 2017           | 開往名古屋的末班車 2017     | 神道俊浩                 | 輝洪     | V008528 |
| 135 | 謎解きはディナーのあとで             | 推理要在晚餐後            | 土方政人                 | 嘉勳     | V008453 |

第 24 頁・共 30 頁

第25頁・共31頁  
線上簽核文件列印 - 第28頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號  | 日文劇名                           | 中文譯名                | 導演   | 台灣代理        | 本館登錄號   |
|-----|--------------------------------|---------------------|------|-------------|---------|
| 136 | 涙そうそう                          | 淚光閃閃                | 土井裕泰 | 福斯中環        | V005779 |
| 137 | ナミヤ<br>雜貨店の奇蹟                  | 解憂雜貨店               | 廣木隆一 | 飛行國際        | V008294 |
| 138 | ナルト—<br>ロード・トゥ・<br>ニンジャ        | 火影忍者劇場版：<br>忍者之路    | 伊達勇登 | 威視          | V007061 |
| 139 | 南極料理人                          | 南極料理人               | 沖田修一 | 嘉勳實業        | V007332 |
| 140 | 虹色デイズ                          | 虹色時光                | 飯塚健  | 天馬行空        | V008445 |
| 141 | NiTaBoh 仁多坊—<br>津輕三味線始祖が<br>外伝 | 津輕三味線<br>始祖外傳       | 西澤昭男 | 弘恩動畫        | V005689 |
| 142 | 日日是好日                          | 日日是好日               | 大森立嗣 | 天馬行空        | V008437 |
| 143 | 日本沈没                           | 日本沉沒                | 樋口真嗣 | 龍祥電影        | V005709 |
| 144 | 猫侍                             | 貓侍 電影版              | 山口義高 | 天馬行空        | V007569 |
| 145 | 猫の恩返し                          | 貓的報恩                | 森田宏幸 | 傳偉          | V007413 |
| 146 | 腦男                             | 腦男                  | 瀧本智行 | 得利          | V007387 |
| 147 | 脳内<br>ポイズンベリー                  | 戀愛中毒大作戰：<br>戀愛腦內高峰會 | 佐藤祐市 | 台聖國際<br>多媒體 | V008326 |
| 148 | のだめカンタービレ                      | 交響情人夢前篇<br>(最終樂章 1) | 武內英樹 | 威視電影        | V006134 |
| 149 | のだめカンタービレ                      | 交響情人夢後篇<br>(最終樂章 2) | 武內英樹 | 威視電影        | V006135 |
| 150 | ノルウェイの森                        | 挪威的森林               | 陳英雄  | 山水          | V006622 |
| 151 | 野良犬                            | 野良犬                 | 黑澤 明 | 龍騰          | V006168 |
| 152 | のんちゃんのり弁                       | 幸福便當                | 緒方 明 | 佳映          | V006223 |
| 153 | ハウルの動く城                        | 霍爾的移動城堡             | 宮崎 駿 | 得利影視        | V007961 |
| 154 | 白痴                             | 白癡                  | 黑澤 明 | 龍騰          | V006170 |
| 155 | バクマン                           | 爆漫王                 | 大根 仁 | 天馬行空        | V007944 |
| 156 | ハゲタカ                           | 禿鷹                  | 大友啓史 | 勝琦國際        | V006142 |
| 157 | パコと魔法の絵本                       | 幸福的魔法繪本             | 中島哲也 | 山水國際娛樂      | V006061 |
| 158 | 八田與一                           | 八田與一                | 石黑 昇 | 迪昇數         | V006219 |

第 25 頁，共 30 頁

第26頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第29頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號  | 日文劇名                                   | 中文譯名                 | 導演           | 台灣代理    | 本館登錄號                   |
|-----|----------------------------------------|----------------------|--------------|---------|-------------------------|
|     |                                        |                      |              | 位影視     |                         |
| 159 | バトル・ロワイアル                              | 大逃殺                  | 深作欣二         | 東暉      | V005565                 |
| 160 | バトル・ロワイアルII<br>「鎮魂歌」<br>(レクイエム)        | 大逃殺2：決戰天堂            | 深作欣二<br>深作健太 | 東暉      | V005566                 |
| 161 | 花ざかりの君たちへ                              | 花漾少男少女               | 長澤雅彥         | 昇龍數位    | V006000                 |
| 162 | 花田少年史<br>(1-25 話)                      | 花田少年史<br>卡通版(1-25 回) | 水田伸生         | 群體工作室   | V005788<br>~<br>V005791 |
| 163 | 花より男子<br>ファイナル                         | 流星花園：<br>皇宮的秘密       | 石景康晴         | 山水國際    | V005906                 |
| 164 | パパはわるもの<br>チャンピオン                      | 我的爸爸是壞蛋冠軍            | 藤村享平         | 天馬行空    | V008443                 |
| 165 | 劇場版 ハヤテのごとく！HEAVEN IS A PLACE ON EARTH | 旋風管家 劇場版             | 小森秀人         | 采昌國際    | V006819                 |
| 166 | はんおち                                   | 半自白                  | 佐佐部清         | 飛行國際視聽  | V006566                 |
| 167 | 陽だまりの彼女                                | 向陽處的她                | 三木孝浩         | 天馬      | V007409                 |
| 168 | ひまわりと子犬の7日                             | 第七日的奇蹟               | 平松惠美子        | 海樂      | V007526                 |
| 169 | 100 回泣くこと                              | 100 次的哭泣             | 廣木隆一         | 天馬      | V007534                 |
| 170 | 冰菓                                     | 冰菓(真人版)              | 安里麻里         | 天馬行空    | V008488                 |
| 171 | ビリギャル                                  | 墊底辣妹                 | 土井祐泰         | 台聖國際多媒體 | V008325                 |
| 172 | Face to Face                           | 白髮鬼 死不瞑目             | 陳麗英          | 葳勝      | V006068                 |
| 173 | ふしぎな岬の物語                               | 不思議的海岬咖啡屋            | 成島 出         | 輝洪      | V007870                 |
| 174 | 武士の一分                                  | 武士的一分                | 山田洋次         | 中環福斯    | V005778                 |
| 175 | 武士の献立                                  | 武士的菜單                | 朝原雄三         | 海鵬      | V007567                 |
| 176 | ブタがいた教室                                | 和豬豬一起上課的日子           | 前田 哲         | 威望國際    | V006295                 |
| 177 | フラガール<br>(Hula Girls)                  | 扶桑花女孩                | 李相日          | 群體工作室   | V005777                 |
| 178 | ブラック会社に勤めてるんだが、も                       | 老闆好黑                 | 佐藤祐市         | 飛行國際視聽  | V006544                 |

第 26 頁・共 30 頁

第27頁・共31頁  
線上簽核文件列印 - 第30頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號   | 日文劇名                                              | 中文譯名               | 導演                 | 台灣代理            | 本館登錄號   |
|------|---------------------------------------------------|--------------------|--------------------|-----------------|---------|
|      | う俺は限界かもしれない                                       |                    |                    |                 |         |
| 179  | 劇場版<br>BLEACH（ブリーチ）地獄篇                            | 死神劇場版：地獄篇          | 阿部記之               | 蜜蜂工房            | V006786 |
| 180  | 平成狸合戦<br>ぽんぽこ                                     | 平成狸合戦<br>(歡喜碰碰狸)   | 高畑 勲               | 得利影視            | V007955 |
| 181  | ペコロスの母に<br>会いに行く                                  | 去看小洋蔥媽媽            | 森崎 東               | 天馬行空            | V007495 |
| 182  | ホーホケキョ<br>となりの山田くん                                | 隔壁的山田君             | 高畑 勲               | 得利影視            | V007958 |
| 183  | 僕達急行<br>A列車で行こう                                   | 幸福特快車              | 森田芳光               | 山水              | V007533 |
| 184  | ボクたちの<br>交換日記                                     | 我們的交換日記            | 內村光良               | 采昌              | V007531 |
| 185  | ぼくの<br>おばあちゃん                                     | 阿嬤的幸福留言            | 榊 英雄               | 昇龍數位            | V005951 |
| 186  | 僕の彼女は<br>サイボーグ                                    | 我的機器人女友            | 郭在容                | 山水國際            | V005907 |
| 187  | 火垂るの墓                                             | 螢火蟲之墓              | ひゅうがじ<br>日向寺<br>太郎 | 理大<br>國際<br>多媒體 | V005970 |
| *188 | 魔女見習いを<br>さがして                                    | 尋找小魔女 DoReMi       | 佐藤順一               | 采昌國<br>際多媒<br>體 | V008618 |
| *189 | まともじゃないの<br>は君も一緒                                 | 老師!你會不會<br>談戀愛     | 前田弘二               | 天馬<br>行空        | V008747 |
| *190 | ママは日本へ嫁に<br>行っちゃダメと<br>言うけれど                      | 雖然媽媽說<br>我不可以嫁去日本  | 谷内田<br>彰久          | 勁藝<br>多媒體       | V008328 |
| 191  | 魔女の宅急便                                            | 魔女宅急便              | 宮崎 駿               | 得利<br>影視        | V007951 |
| 192  | マリと子犬の物語                                          | 心動奇蹟               | 大森美香               | 影聯              | V008169 |
| 193  | 万能鑑定士 Q：モ<br>ナ・リザの瞳<br>(All-round<br>Appraiser Q) | 萬能鑑定士 Q：<br>蒙娜麗莎之瞳 | 佐藤信介               | 天馬<br>行空        | V007859 |
| 194  | 耳をすませば                                            | 心之谷                | 近藤喜文               | 得利<br>影視        | V007956 |
| 195  | 宮本武蔵                                              | 宮本武蔵大全集 V.1        | 稲垣 浩               | 藍光<br>數位        | V006289 |

第 27 頁，共 30 頁

第28頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第31頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號  | 日文劇名                                       | 中文譯名                  | 導演    | 台灣代理   | 本館登錄號   |
|-----|--------------------------------------------|-----------------------|-------|--------|---------|
| 196 | 続宮本武蔵<br>一乗寺の決闘                            | 宮本武蔵大全集 V.2<br>一乗寺的決鬥 | 稲垣 浩  | 藍光數位   | V006290 |
| 197 | 宮本武蔵 完結篇<br>決闘巖流島                          | 宮本武蔵大全集 V.3<br>決鬥岸流島  | 稲垣 浩  | 藍光數位   | V006291 |
| 198 | 未来のミライ                                     | 未來的未來                 | 細田守   | 傳影互動   | V008425 |
| 199 | 名探偵コナン<br>から紅の恋歌<br>(ラブレター)                | 名偵探柯南：<br>唐紅的戀歌       | 静野孔文  | 普威爾    | V008277 |
| 200 | めがね                                        | 樂活俱樂部                 | 萩上直子  | 歲宇國際   | V006012 |
| 201 | メトロ<br>地下鉄に乗って                             | 穿越時空・地下鐵              | 篠原哲雄  | 歲勝國際   | V005943 |
| 202 | もしドラ (もし高校野球の女子マネージャーがドラッカーの『マネジメント』を読んだら) | 正妹柑芭嗲                 | 田中 誠  | 采昌國際   | V006849 |
| 203 | もののけ姫                                      | 魔法公主                  | 宮崎 駿  | 得利影視   | V007957 |
| 204 | 約三十の嘘                                      | 大約三十個謊言               | 大谷健太郎 | 輝洪開發   | V007549 |
| 205 | 山桜                                         | 山櫻                    | 篠原哲雄  | 天馬     | V007328 |
| 206 | 妖怪百物語                                      | 角川百鬼抄系列-<br>妖怪百物語     | 安田公義  | 台灣角川   | V005803 |
| 207 | 妖怪大戦争                                      | 角川百鬼抄系列-<br>妖怪大戦争     | 黒田義之  | 台灣角川   | V005804 |
| 208 | 余命                                         | 余命：為愛而生               | 生野慈朗  | 采昌多媒體  | V006325 |
| 209 | 余命の<br>一ヶ月の花嫁                              | 生命<br>最後一個月的花嫁        | 廣木隆一  | 群體娛樂發行 | V005911 |
| 210 | ラーメン侍                                      | 拉麵武士                  | 瀬木直貫  | 飛行     | V007115 |
| 211 | 羅生門                                        | 羅生門                   | 黒澤 明  | 龍騰     | V006173 |
| 212 | 羅生門                                        | 羅生門(世界電影大導演系列 15)     | 黒澤 明  | 銘華國際   | V006276 |
| 213 | 乱                                          | 亂                     | 黒澤 明  | 天馬行空   | V006139 |
| 214 | 利休にたずねよ                                    | 一代茶聖千利休               | 長崎俊一  | 天馬行空   | V007515 |
| 215 | ルームメイト                                     | 我的恐怖室友                | 古澤 健  | 采昌     | V007528 |
| 216 | ルパン三世 vs<br>名探偵コナン                         | 魯邦三世 vs<br>名偵探柯南      | 亀垣 一  | 普威爾國際  | V007489 |

第 28 頁，共 30 頁

第29頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第32頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號  | 日文劇名                                             | 中文譯名                          | 導演        | 台灣代理   | 本館登錄號   |
|-----|--------------------------------------------------|-------------------------------|-----------|--------|---------|
|     | The Movie Lupin III vs Detective Conan the Movie |                               |           |        |         |
| 217 | REDLINE<br>(レッドライン)                              | 超時空甩尾                         | 小池 健      | 采昌國際   | V006824 |
| 218 | 恋愛写真<br>もうひとつの物語                                 | 現在只想愛你                        | 新城毅彦      | 山水國際娛樂 | V005780 |
| 219 | レンタネコ                                            | 吉貓出租                          | 荻上直子      | 傳影互動   | V007557 |
| 220 | わが母の記                                            | 我的母親手記                        | 原田真人      | 采昌     | V007338 |
| 221 | 私は今誰に<br>別れを告げるの                                 | 再見了你，唇                        | 塩田明彦      | 天馬行空   | V008512 |
| 222 | ワンピース<br>フィルム ゼット                                | 航海王：Z                         | 長峯達也      | 采昌     | V007103 |
| 223 | 千年女優                                             | 千年女優                          | 今 敏       | 輝洪     | AJ0001  |
| 224 | 名探偵コナン—<br>世紀末の魔術師                               | 名偵探柯南—<br>世紀末的魔術師             | こだま<br>兼嗣 | 普威爾    | AJ0002  |
| 225 | 名探偵コナン—<br>天国への<br>カウントダウン                       | 名偵探柯南—<br>往天國的倒數計時            | こだま<br>兼嗣 | 普威爾    | AJ0003  |
| 226 | ワンピース<br>呪われた聖剣                                  | 航海王—<br>被詛咒的聖劍                | 竹之内<br>和久 | 佳鑫國際   | AJ0004  |
| 227 | 新世紀<br>エヴァンゲリオン                                  | 福音戰士<br>新劇場版：序                | 庵野秀明      | 普威爾    | AJ0005  |
| 228 | ファイナル<br>ファンタジー7                                 | 太空戰士7—<br>神靈降子                | 野村哲也      | 威翰     | AJ0006  |
| 229 | 超劇場版<br>ケロロ軍曹                                    | Keroro 軍曹<br>劇場版              | 佐藤順一      | 曼迪     | AJ0007  |
| 230 | 超劇場版<br>ケロロ軍曹 2—<br>深海のプリンセス<br>であります            | Keroro 軍曹<br>劇場版 2—<br>深海的公主  | 佐藤順一      | 曼迪     | AJ0008  |
| 231 | 超劇場版<br>ケロロ軍曹 3—<br>ケロロ対ケロロ<br>天空大決戦<br>であります    | Keroro 軍曹<br>劇場版 3—<br>天空大決戦  | 佐藤順一      | 曼迪     | AJ0009  |
| 232 | 超劇場版<br>ケロロ軍曹 4—<br>撃侵<br>ドラゴン<br>ウォリアーズ         | Keroro 軍曹<br>劇場版 4—<br>龍勇士的逆襲 | 佐藤順一      | 曼迪     | AJ0010  |

第 29 頁，共 30 頁

第30頁，共31頁  
線上簽核文件列印 - 第33頁/共34頁

臺北城市科技大學 應用外語系

| 編號  | 日文劇名                                   | 中文譯名                         | 導演   | 台灣代理 | 本館登錄號  |
|-----|----------------------------------------|------------------------------|------|------|--------|
| 233 | 超劇場版<br>ケロロ軍曹 5—<br>誕生！究極ケロロ<br>奇跡の時空島 | Keroro 軍曹<br>劇場版 5—<br>奇跡時空島 | 佐藤順一 | 曼迪   | AJ0011 |
|     | 以上                                     |                              |      |      |        |

備註：編號為「V」開頭者為本校圖書館藏之公播版影片，共 222 部；  
編號為「AJ」開頭者為本系圖書室藏之公播版影片，共 11 部。全部共 233 部。  
2024 年新增之影片，編號前附註\*之記號。

